



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/161
1 March 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 161 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/50/L.66 и Add.1)]

50/161. Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/139 от 17 декабря 1991 года, 47/92 от 16 декабря 1992 года и 48/100 от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на решение 1991/230 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года, его резолюции 1992/27 от 30 июля 1992 года и 1995/60 от 28 июля 1995 года и согласованные выводы 1995/1 от 28 июля 1995 года 1/,

рассмотрев доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6-12 марта 1995 года 2/,

выражая свою глубокую признательность правительству и народу Дании за прием, оказанный всем участникам Встречи, и за предоставленные им помещения, персонал и услуги,

выражая свое удовлетворение тем, что впервые в истории по приглашению Организации Объединенных Наций главы государств и правительств собрались в Копенгагене, с тем чтобы признать значение социального развития и благополучия для всех и выдвинуть эти цели на первый план как в нынешнем столетии, так и в XXI веке посредством успешного завершения работы и принятия Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 3/,

Важное значение национальной деятельности и международного сотрудничества для социального развития

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

1/ A/50/3, глава III, пункт 22.

2/ A/CONF.166/9.

3/ Там же, глава I, резолюция 1.

2. принимает также к сведению доклад Генерального секретаря от 26 октября 1995 года об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 4/,
3. одобряет Копенгагенскую декларацию о социальном развитии 5/ и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 6/, принятые 12 марта 1995 года;
4. вновь подтверждает взятое на Встрече главами государств и правительств обязательство придавать первостепенное значение национальной, региональной и международной политике и действиям, направленным на содействие социальному прогрессу, справедливости и улучшению условий жизни, на основе полного вовлечения всех в этот процесс;
5. признает необходимость создания основы для действий, позволяющей в процессе развития выдвинуть интересы людей на передний план и сориентировать экономику на более эффективное удовлетворение потребностей человека;
6. подчеркивает необходимость усиления и укрепления политической воли на национальном и международном уровнях для обеспечения развития человеческого потенциала и благополучия для достижения целей социального развития;
7. подчеркивает, что экономическое развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими компонентами устойчивого развития;
8. признает, что ответственность за социальное развитие и осуществление Программы действий в первую очередь несут правительства, хотя международное сотрудничество и помощь имеют важное значение для их всестороннего осуществления;
9. вновь обращается с призывом к правительствам определить цели и задачи в плане сокращения в заданные сроки общих масштабов нищеты и искоренения абсолютной нищеты посредством расширения занятости, сокращения безработицы и содействия социальной интеграции в национальном контексте каждой страны;
10. подчеркивает, что существует необходимость в поощрении использования комплексного и многоаспектного подхода к осуществлению Декларации и Программы действий на всех уровнях;
11. вновь обращается с призывом разработать или укрепить к 1996 году всеобъемлющие межсекторальные стратегии по осуществлению результатов Встречи на высшем уровне и национальных стратегий социального развития, включая деятельность правительств, деятельность государств, осуществляемую в сотрудничестве с другими правительствами, международными, региональными и субрегиональными организациями, и деятельность, осуществляемую в рамках партнерства и сотрудничества с другими субъектами гражданского общества, частным сектором и кооперативами, с конкретными обязанностями, возлагаемыми на каждого участника этой деятельности, и согласованными приоритетами и сроками;
12. вновь обращается с призывом регулярно проводить оценку национального прогресса в деле осуществления решений Всемирной встречи, возможно в форме периодических национальных докладов, отражающих успехи, проблемы и препятствия; такие доклады могли бы рассматриваться в рамках соответствующей общей системы отчетности с учетом различных процедур отчетности в экономической, социальной и экологической областях;
13. вновь подтверждает необходимость эффективного партнерства и сотрудничества между правительствами и соответствующими субъектами гражданского общества, социальными партнерами, основными

4/ A/50/670.

5/ A/CONF.166/9, глава I, приложение I.

6/ Там же, глава I, приложение II.

группами, определенными в Повестке дня на XXI век 7/, включая неправительственные организации и частный сектор, в осуществлении Декларации и Программы действий и последующей деятельности и обеспечении их участия в планировании, разработке, осуществлении и оценке социальной политики на национальном уровне;

14. признает, что осуществление Декларации и Программы действий потребует мобилизации финансовых ресурсов на национальном и международном уровнях, как указывается в обязательствах 8 и 9 Декларации и пунктах 87-93 Программы действий;

15. признает также, что осуществление Декларации и Программы действий в развивающихся странах, в частности в Африке и в наименее развитых странах, потребует дополнительных финансовых ресурсов и более эффективного сотрудничества и содействия в области развития;

16. соглашается с тем, что существенное сокращение бремени задолженности необходимо для того, чтобы развивающиеся страны могли осуществлять Декларацию и Программу действий, как указывается в обязательстве 9 о Декларации и пункте 90 Программы действий;

17. вновь подтверждает важность достижения согласия в отношении взаимного обязательства заинтересованных развитых и развивающихся стран-партнеров выделять соответственно в среднем 20 процентов официальной помощи на цели развития и 20 процентов национального бюджета на основные социальные программы;

18. признает необходимость обеспечения соответствующего технического сотрудничества и других форм помощи странам с переходной экономикой, как указывается в положениях Декларации и Программы действий;

19. настоятельно призывает Генерального секретаря в сотрудничестве с Всемирным банком, Международным валютным фондом и другими многосторонними учреждениями, занимающимися вопросами развития, изучить воздействие программ структурной перестройки на экономическое и социальное развитие и оказать содействие осуществляющим такие программы странам в создании условий для экономического роста, обеспечения занятости, искоренения нищеты и социального развития;

20. призывает правительства, а также государственные и частные учреждения и организации выступать с инициативами, адекватными той высокой приоритетности, которую Встреча на высшем уровне придала социальному развитию и осуществлению целей и обязательств, принятых в Копенгагене;

Роль системы Организации Объединенных Наций

21. призывает все соответствующие органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций включиться в осуществление последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне и предлагает специализированным учреждениям и смежным организациям системы Организации Объединенных Наций укреплять и при необходимости корректировать их деятельность, программы и среднесрочные стратегии, с тем чтобы учитывать задачи этой последующей деятельности;

22. вновь подтверждает, что последующая деятельность по итогам Встречи будет основываться на комплексном подходе к социальному развитию и осуществляться в рамках скоординированной последующей деятельности и осуществления решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях;

23. постановляет, что Генеральная Ассамблея в рамках ее полномочий по определению политики, Экономический и Социальный Совет в рамках его полномочий по общему руководству и координации согласно их соответствующим функциям, определенным в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюции 48/162 Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, и укрепленная Комиссия социального развития составляют трехступенчатый межправительственный процесс последующих действий в связи с осуществлением Декларации и Программы действий;

7/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года [A/CONF.151/126/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

24. постановляет также провести в 2000 году специальную сессию Генеральной Ассамблеи по общему обзору и оценке осуществления решений Встречи на высшем уровне и рассмотреть вопрос о дальнейших действиях и инициативах;

25. подтверждает, что Экономический и Социальный Совет будет осуществлять общее управление и наблюдение за общесистемной координацией работы по осуществлению решений Встречи на высшем уровне и выносить соответствующие рекомендации;

26. просит Экономический и Социальный Совет, для того чтобы он мог оценивать прогресс в осуществлении решений Встречи на высшем уровне и повышать свою собственную эффективность, продолжать, в соответствии с мандатами, определенными в Уставе и резолюциях Генеральной Ассамблеи 45/264 от 13 мая 1991 года, 46/235 от 13 апреля 1992 года и 48/162, изучение путей повышения своей роли и авторитета, укрепления своих структур, мобилизации ресурсов и совершенствования процессов в интересах налаживания более тесных рабочих отношений со специализированными учреждениями;

27. предлагает Экономическому и Социальному Совету проанализировать систему представления докладов в области социального развития в целях создания целостной системы, которая позволяла бы вырабатывать четкие программные рекомендации для правительств и международных структур;

28. призывает Комиссию социального развития как функциональную комиссию Экономического и Социального Совета, на которой лежит главная ответственность за осуществление решений Встречи на высшем уровне и анализ процесса осуществления, разработать многолетнюю программу работы на период до 2000 года, с отбором конкретных тем и рассмотрением их во взаимосвязи и на основе комплексного подхода, в соответствии с функциями и деятельностью других соответствующих органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету свои рекомендации, которые должны обеспечить согласованность этой многолетней программы работы и программ работы других соответствующих функциональных комиссий Совета;

29. одобряет резолюцию 1995/60 Экономического и Социального Совета и призывает Комиссию социального развития при разработке на своей следующей сессии многолетней программы работы по осуществлению решений Встречи на высшем уровне:

- a) внести коррективы в свой мандат, с тем чтобы обеспечить комплексный подход к социальному развитию;
- b) включить секторальные вопросы, стоящие в ее нынешней повестке дня, в многолетнюю программу работы;
- c) проанализировать и обновить свои методы работы и вынести рекомендации в целях обеспечения действенного осуществления решений Встречи на высшем уровне;
- d) ввести в практику привлечение экспертов к своей работе;
- e) рассмотреть возможность привлечения к своей работе высокопоставленных представителей, занимающихся вопросами и стратегиями в области социального развития;

30. просит Комиссию социального развития, с учетом сферы ее деятельности, рассмотреть на ее следующей сессии членский состав Комиссии и периодичность ее сессий и вынести Экономическому и Социальному Совету рекомендации в этой связи;

31. просит также Комиссию социального развития ввести в практику привлечение к своей работе соответствующих субъектов гражданского общества, действующих в области социального развития, и просит Генерального секретаря представить Комиссии социального развития и Экономическому и Социальному Совету свои предложения для рассмотрения на их следующих сессиях, с учетом опыта других функциональных комиссий, Совета, Международной организации труда и Встречи на высшем уровне;

32. просит Экономический и Социальный Совет, без ущерба для результатов анализа консультативных механизмов Рабочей группой открытого состава по обзору порядка проведения консультаций с неправительственными организациями, рассмотреть возможность разрешения заинтересованным организациям гражданского общества, участвовавшим на правах аккредитованных организаций во Встрече на высшем уровне, участвовать в работе следующей сессии Комиссии социального развития;

33. предлагает региональным комиссиям, в рамках их мандатов, в сотрудничестве с региональными межправительственными организациями и банками, рассмотреть возможность созыва на двухгодичной основе встречи на высоком политическом уровне для рассмотрения достигнутого прогресса в деле осуществления решений Встречи на высшем уровне, обмена мнениями об их соответствующем опыте и принятия надлежащих мер;
34. подчеркивает важную роль Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в наблюдении за осуществлением тех аспектов Декларации и Программы действий, которые касаются соблюдения государствами-участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;
35. отмечает создание целевых групп по осуществлению решений Встречи на высшем уровне и других соответствующих конференций Организации Объединенных Наций и предлагает Административному комитету по координации довести вопросы общесистемной координации до сведения Экономического и Социального Совета, особенно тех его структур, которые занимаются вопросами координации, и вынести рекомендации в этой связи;
36. вновь заявляет, что необходимо активизировать оперативную деятельность Организации Объединенных Наций в целях содействия осуществлению решений Встречи на высшем уровне во исполнение соответствующих резолюций;
37. просит Программу развития Организации Объединенных Наций способствовать усилиям системы Организации Объединенных Наций, направленным на создание потенциала на местном, национальном и региональном уровнях, и оказывать поддержку скоординированному осуществлению программ социального развития через посредство системы координаторов-резидентов;
38. предлагает Международной организации труда, которая в силу своего мандата, трехсторонней структуры и опыта играет особую роль в области обеспечения занятости в процессе социального развития, продолжать содействовать осуществлению Программы действий;
39. предлагает бреттон-вудским учреждениям активно участвовать в осуществлении решений Встречи на высшем уровне и последующей деятельности и с этой целью расширить их сотрудничество с другими элементами системы Организации Объединенных Наций;
40. предлагает Всемирной торговой организации рассмотреть вопрос о том, каким образом она могла бы способствовать осуществлению Программы действий, включая мероприятия, осуществляемые в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций;
41. предлагает Генеральному секретарю, в том числе в рамках Консультативного комитета по координации, принять соответствующие меры, которые могут включать в себя совместные совещания, для проведения консультаций с руководителями Международного валютного фонда, Всемирного банка, Международной организации труда, фондов и программ Организации Объединенных Наций и других соответствующих учреждений в целях сотрудничества в деле осуществления Декларации и Программы действий в их соответствующих организациях;
42. просит Генерального секретаря обеспечить эффективное функционирование секретариата, на который возложена четкая ответственность за оказание помощи в осуществлении решений Встречи на высшем уровне и последующей деятельности, а также за обслуживание участвующих в этом межправительственных органов;
43. просит также Генерального секретаря и органы Организации Объединенных Наций на скоординированной основе принять соответствующие меры, с тем чтобы укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в области сбора и анализа информации и разработки показателей социального развития с учетом работы, осуществляемой различными странами, в частности развивающимися странами, а также предоставления, по запросам, директивных указаний, технической поддержки и консультативных услуг в целях усиления потенциалов стран в этом отношении;
44. постановляет, что целевой фонд Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, учрежденный резолюцией 47/92 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1992 года для финансирования подготовительной деятельности, продолжит свою деятельность и будет переименован в "Целевой фонд для последующей деятельности после Встречи на высшем уровне в интересах социального развития", действующий под руководством Генерального секретаря, с целью оказания поддержки программам, семинарам и мероприятиям по содействию процессу социального развития для осуществления Декларации и Программы действий, включая мероприятия Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, и предлагает всем государствам вносить в этот фонд взносы;

45. просит Экономический и Социальный Совет рассмотреть новые и новаторские идеи в области мобилизации средств и с этой целью вносить любые полезные предложения;

46. предлагает Генеральному секретарю самым широким образом распространять Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, в том числе среди всех компетентных органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;

47. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития", и изучить последствия более целенаправленного рассмотрения смежных пунктов своей повестки дня на соответствующих форумах.

98-е пленарное заседание,
22 декабря 1995 года